SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
63me Année

Le Numéro : 10 francs
No 661

SAMEDI 13 SEPTEMBRE 1958

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

SYNDICAT D'INITIATIVE
DE SISTERON ET RÉGION

Dans la réunion générale du Syndicat d'Initiative, tenue à la Mairie de Sisteron le 4 Juillet 1958, sous la présidence de M. Fauque, maire, en ce qui concerne seulement la ville, neuf membres ont été désignés à l'unanimité : MM. le Docteur Niel, Pierre Colomb, Pierre Vollaire, Paul Vernet, Paul Bernard, Joseph Donneaud, Henri Decaroli, Léonce Michel et Marcel Lieutier.

Sont membres de droit : M. le Maire de Sisteron, M. l'Ingénieur des Ponts-et-Chaussées, M. le Président du Comité des Fêtes de Sisteron.

En ce qui concerne la ville de Château-Arnoux et Saint-Auban, sont membres désignés M. le Maire de Château-Arnoux et M. Aimé Audibert. Pour la ville de Volonne M. le Maire et M. Albert Perrymond. Pour la Vallée du Jabron Mme Guirand (Noyers) et M. Givaudan (Saint-Vincent).

Cette assemblée prend fin sur la fixation de la date du 16 juillet pour la réunion du Conseil d'Administration nommé ci-dessus, du Syndicat d'Initiative de Sisteron et Région.

* * * *

A la réunion du Conseil d'Administration du Syndicat d'Initiative de Sisteron et Région, réuni au siège du Syndicat, à 21 heures, le 16 juillet 1958, sont absents et excusés : M. le Maire de Sisteron, M. l'Ingénieur des Ponts et Chaussées, Mme Guirand et M. Givaudan.

Placée sous la présidence de M. Reymond, marie de Château-Arnoux, celui-ci invite les membres de travailler tous en excellents camarades, afin de faire mieux connaître notre belle région aux nombreux touristes. M. Camille Reymond félicite les nouveaux élus et demande aux membres de vouloir bien passer à l'élection du Président. A cet effet il demande aux éventuels candidats de se faire connaître. Aucune candidature ne s'étant manifestée, M. Reymond demande à M. le Docteur Niel s'il désire continuer la présidence du Syndicat d'Initiative. Le Docteur Niel accepte la présidence et c'est à l'unanimité qu'il est désigné. M. Reymond passe alors la présidence au Docteur Niel.

Le Président Niel remercie tous les membres de l'avoir, une fois encore, porté à la présidence et dit que, comme par le passé, il œuvrera pour la prospérité du Syndicat d'Initiative de Sisteron et Région. Il demande aux membres de procéder à l'élection du Comité Directeur, et à l'unanimité sont élus :

Présidents d'Honneur : M. Fauque, maire de Sisteron ; M. Reymond, maire de Château-Arnoux ; M. Brochier, maire de Volonne.

Président actif : M. le Docteur Niel.

Vices-Président : MM. Pierre Colomb et Léonce Michel.

Secrétaire : M. Marcel Lieutier.

Trésorier : M. Paul Vernet.

Membres : Mme Guirand, MM. Pierre Vollaire, Paul Bernard, Joseph Donneaud, Henri Decaroli, Albert Perrymond, Aimé Audibert, Givaudan.

Mme Farcy, gérante du Pavillon du Syndicat d'Initiative.

M. le Président, après cette élection, donne lecture des statuts-types des Syndicats d'Initiative. Les membres du S. I. étant renouvelables par tiers, on procède au tirage au sort.

Sont membres rééligibles en 1959 : Mme Guirand, MM. Aimé Audibert, Henri Decaroli, Pierre Colomb.

Membres rééligibles en 1960 : MM. Paul Bernard, Joseph Donneaud, Paul Vernet, Albert Perrymond.

Membres rééligibles en 1961 : MM. le Docteur Niel, Léonce Michel, Pierre Vollaire, Marcel Lieutier.

On procède ensuite à la formation de diverses commissions. Sont désignés :

Commission Publicité : MM. Perrymond, Bernard, Audibert.

Commission Extérieure : MM. Léonce Michel, Pierre Vollaire, Henri Decaroli.

Commission Citadelle et Monuments : MM. Pierre Colomb, Pierre Vollaire, Marcel Lieutier.

Commission Tourisme : MM. Léonce Michel, Joseph Donneaud, Aimé Audibert, Albert Perrymond.

Le Président étant automatiquement membre de droit de toutes ces commissions.

L'assemblée décide le prix des cotisations qui sont fixées à

5.000 frs membre bienfaiteur.
1.000 frs membre actif
500 frs membre honoraire.

Le mois d'Août est choisi pour la date des encaissements des cotisations.

M. le Président fait connaître une lettre de M. Heyriès demandant que l'on veuille bien lui remettre la lettre du Président de la Route Napoléon, de Grenoble, à M. le Docteur Niel. A l'unanimité le S. I. ne donne pas suite à cette demande.

M. Reymond, maire de Château-Arnoux, donne toutes les explications sur l'arrêté préfectoral du 6 juillet 1958 pour l'enlèvement de tous les panneaux publicitaires sur la route nationale 85.

M. Pierre Colomb explique en détail ce que le S. I. peut, en apportant quelques modifications, tirer profit de la Citadelle. La nouvelle règlementation devra entrer en application le 1er Août 1958 (Visite commentée tous les jours à 11 heures, Signalisation en ville, Nettoyage, Aménagement de la prison de Jean Casimir, roi de Pologne, selon les plans de l'époque, etc... etc...)

M. le Président fait connaître que le pavillon actuel du S. I. a été construit avec un emprunt et qu'il serait urgent de rembourser cette année même une somme de 34.000 francs sur le total de l'emprunt 112.000 frs. Le S. I. ayant cinq années pour se libérer. Le tirage au sort a lieu et donne le résultat suivant : Arnaud Prosper 10.000 frs ; Bonfort de Laidet 3.000 frs ; Pâtisserie Gibert 5.000 ; Arcangeli Joseph 1.000 frs ; Boudouard Gaston 1.000 frs ; Garcin Paul 1.000 ; Ailhaud Albert 2.000 ; Dupery Henri 1.000 ; Buès Maxime 1.000 ; Mlles Mégy 1.000 ; Mme Jourdan-Audibert 8.000.

M. Paul Vernet, trésorier du S. I., est chargé de ces opérations de remboursement.

La Municipalité de Sisteron ayant chargé le S. I. du referendum pour le déplacement des foires, une commission est désignée pour cette opération : M. le Docteur Niel, MM. Pierre Vollaire et Marcel Lieutier.

Après quelques questions diverses ayant trait à la bonne marche du S. I., la séance est levée à 24 heures 30.

* * * *

Dans sa séance du Mardi 9 Septembre le Syndicat d'Initiative de Sisteron et Région s'est réuni au siège sous la présidence du Docteur Niel.

Après avoir excusé quelques membres M. le Docteur Niel donne le compte-rendu de l'installation du S. I. Il donne également le compte-rendu de la journée du Tourisme tenue à Digne ces jours derniers à l'occasion de la Foire de la Lavande. Il était accompagné de M. Pierre Vollaire et de M. Aimé Audibert, de Château-Arnoux. Il a précisé qu'il était intervenu au sujet du dépliant Bas-Alpin sur le tourisme et que le S. I. de Sisteron recevra sa subvention en 1960.

Le Président du S. I. fait connaître la lettre de M. Maxime Buès sur la signalisation routière à travers la ville. Certaines observations feront l'objet d'une étude et seront soumises aux services intéressés. Le S. I. n'étant pas une assemblée politique et ne pouvant émettre que des vœux, il vote un vœu sur le stationnement des voitures et camions à travers les rues de la ville et demande une règlementation de la vitesse à 30 km-heure.

M. Donneaud demande s'il n'est pas possible de réglementer le stationnement des poids lourds sur l'Avenue de la Libération, ou bien de trouver ou de faire un parc de stationnement.

M. le Président donne connaissance d'une lettre du S. I. de Laragne, sur le lac artificiel de la Méouge. Une délégation du S. I. de Sisteron se rendra sur place et étudiera avec le S. I. voisin les suggestions proposées.

Le S. I. émet le vœu pour la suppression du poids public et du parc à bestiaux de sa place actuelle. Certains membres font remarquer que les jours de foire aucune voiture de tourisme ne peut s'arrêter, faute de place. En déplaçant le marché aux bestiaux, les marchands forains pourraient se mettre tous sur le place des Arcades, et de ce fait libèreraient la place de l'Eglise et le cours de la Caisse d'Epargne, place qui serait laissée aux voitures de tourisme.

Une lettre de M. Brochier, maire de Volonne, demandant que la vraie Route Napoléon, par le Faubourg La Baume, soit signalée. Le S. I. donne un avis favorable mais les services des Ponts-et-Chaussées donneront également leur point de vue, ainsi que le conseil d'administration de la Route Napoléon qui a son siège à Grenoble.

Une lettre du Comité Régional de Tourisme Provence-Corse est lue par le Président, au sujet des chèques étrangers de voyages. Certaines banques prennent du 10 % pour le remboursement, alors que certaines ne prennent rien. Le S. I. interviendra.

M. Léonce Michel formule quelques observations au profit des touristes étrangers qui circulent en France, dans la petite saison. Le S. I. lui demande de présenter un rapport qui sera diffusé à tous les S. I. et en particulier auprès du Ministre du Tourisme.

M. le Président fait connaître que la commission des Sites et Monuments s'est réunie dernièrement et met l'assemblée au courant des accords passés entre Mlle Ailhaud et M. Gallissian. Le S. I. demande l'installation du Musée à la Citadelle. M. Vernet, trésorier, demande que celui qui fait la visite commentée soit mis dans l'obligation de faire un peu d'entretien et de nettoyage dans la Citadelle.

Toujours pour l'embellissement de la Citadelle, M. le Président du S. I. demandera la venue de M. Belmont, représentant les Beaux-Arts pour les Sites et Monuments classés.

3.000 dépliants sur Sisteron et Région seront envoyés à l'Office du Tourisme à Paris, pour diffusion à l'étranger.

M. Paul Bernard est chargé de se mettre en rapport avec les Etablissements Kodack afin que ceux-ci fassent la signalisation gratuite des Monuments et Sites de la Région.

Le S. I. de Sisteron va demander la réunion de tous les S. I. se trouvant sur la route nationale 85 afin que d'un commun accord une très large publicité soit faite en faveur de cette route des Alpes, praticable hiver comme été.

Avant de se séparer, le S. I. se réunira sous peu afin d'élaborer la campagne 1959.

Lettre ouverte

à Monsieur H. GAROUTE - ARENE
pour son très intéressant article
« DEFENSE DE NOS TRADITIONS »
dans *Sisteron-Journal* du 16 Août 1958

En bon « Provençal » j'y retrouve rappelés : *Marcel Provence ; Château-Gombert: Julien Pignol; «Lou Calen»: Giorgi Reboul ; «Mas Calendal»: Bodis; Paul Arène : «Soun Vin Prouvençau»*, et *Quatre vers de la «Coupo Santo» de Mistral* et autres...

En ce qui concerne le « Quadrille Sisteronnais » il est à remarquer que même libre — c'était le cas pour la « Pentecôte 1958 » — il ne se produit jamais pour la fête du pays, alors que les groupes félibréens d'Avignon à Menton et autres, du « Languedoc » participent *bénévolement* à la fête de leur ville.

J'attire votre bienveillante attention sur le passage : 23me ligne : « Rondelets, etc... avec leurs « *fifres* », leurs « Tambourins » et me permets la rectification suivante :

Le « Fifre » instrument à 6 ou 7 trous au-dessus, sur la même ligne, est joué *à l'aide des deux mains* et ne permettrait pas l'usage simultané du tambourin.

Le « Galoubet » instrument essentiellement particulier au « Languedoc » et surtout à la « Provence », d'environ 30 à 35 centimètres de longueur, ne possède à sa base que 2 *trous supérieurs et 1 trou inférieur*, au-dessous des deux précités.

La légèreté du Tambourin, suspendu par une courroie au bras gauche du tambourinaire, permet à ce dernier de jouer du Galoubet de la *main gauche* et de battre le Tambourin de la *main droite simultanément*.

Le « Larousse Illustré » donne les photos de ces deux instruments et du Tambourinaire en action.

Dans l'intérêt de votre *très intéressant article, cette mise au point s'imposait.*

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes respectueux sentiments.

Aix, le 3 Septembre 1958.

Lucien REYMOND.

Lundi 22 Septembre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés dont l'abonnement expire courant Septembre, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas subir d'interruption dans l'envoi du journal.

Ils peuvent verser le montant de leur abonnement (450 frs) à notre C. C. P. 156-36 Marseille ou au Bureau du Journal.

© VILLE DE SISTERON

HISTOIRE VRAIE

Un précurseur des Sports

Il y a quelques 20 ans (1900) l'arrondissement de Sisteron avait pour représentant au Parlement un député dont l'élection fit quelque bruit à l'époque. Ce député s'appelait Adolphe Hubbard, il était l'enfant chéri des électeurs et fut élu à une grande majorité parce qu'il promit beaucoup mais n'obtint guère.

M. Hubbard fut à cette date un précurseur des sports bien que lui ne le pratiquait pas. Néanmoins reconnaissant dans ce genre d'exercice une manière efficace de donner aux jeunes des deux sexes une vitalité plus active, adéquate à leur tempérament, il les invitait à pratiquer les sports.

En sa qualité de député il fut sollicité à présider la distribution des prix dans un grand établissement scolaire féminin de Pontoise, croyons-nous. Dans son discours d'usage il prit pour sujet les sports naissant, dans une envolée oratoire, s'adressant à son auditoire féminin, il s'écria : « Mesdemoiselles, faites-vous des cuisses ». Ce fut un tollé général, les demoiselles en rougissant baissèrent les yeux, les mères poussèrent des oh ! et des ah ! quant aux pères ils rirent sous cape. Cette cérémonie occasionna une stupéfaction générale, mais la presse qui veillait aux portes du Louvre s'empara de l'incident et le député Hubbard fut voué aux gémonies pour avoir osé prononcer un discours aussi dévoilé.

Mais que doit-on dire à 58 ans de distance alors que depuis quelques années nous cotoyons dans les rues, sur les places et les plages méditerranéennes des personnes semi-vêtues montrant à tous des cuisses masculines et féminines où la morale n'a rien à voir puisque nous évoluons vers le nudisme comme en tout autre chose ?... C'est le progrès on nous dira, et bien acceptons cette évolution puisqu'elle est rentrée dans nos mœurs.

Ajoutons à titre d'information que M. Hubbard abandonna sa qualité de député en abandonnant tout simplement les électeurs qui l'avaient élu.

P. L.

Pour le développement
et le tirage de vos PHOTOS
Paul BERNARD
Droguerie Photo
Travail rapide et soigné
KODAK GEVACOLOR

IL FAUT BIEN
QUE JEUNESSE SE PASSE

Toutes les nuits, le jeune comte Dupont de Lalma quittait le château familial, escaladait le mur d'enceinte et allait rejoindre la fille du garde-champêtre. En revenant d'une de ses escapades, le comte fit un faux pas dans l'obscurité et faillit glisser dans les douves du château. Avertie, et plutôt que de provoquer un esclandre, la comtesse douairière a fait discrètement remettre à son petit-fils un boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

* * * *

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée

Jean Richard, Noël Roquevert, Annick Tanguy, Milly Mathis, etc... dans un film plein d'entrain et de gaieté

NOUS AUTRES A CHAMPIGNOL

La semaine prochaine

DAVY CROCKETT
ET LES PIRATES DE LA RIVIERE

* * * *

HYMENEES

A l'occasion de leurs mariages :

M. Lelli et Mme Juliette Calégari, domiciliés à Sisteron, ont versé la somme de 1.000 francs pour le Goûter des Vieux.

M. René Lestrat avec Mme Lucienne Chevaly, domiciliés à Sisteron, ont versé 3.000 francs comme argent de poche aux Vieillards de notre Hôpital-Hospice, 1.000 francs pour la Société du Sou des Ecoles Laïques de filles, et 1.000 francs pour la Croix-Rouge Française.

Nos sincères remerciements et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

CARNET BLANC

Samedi était célébré le mariage de la sympathique Mlle Bonaity Arlette, institutrice, avec M. Derupty Robert, employé à la S. N. C. F. à Revest-Saint-Martin.

La cérémonie nuptiale a été célébrée en la Cathédrale de Sisteron par le supérieur de Notre-Dame-du-Laus, parent de la mariée.

Meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

* * * *

DON

M. Gustave Javel, salon de coiffure à Marseille, vient de verser à la caisse de la Société Musicale « Les Touristes des Alpes » la somme de 500 francs.

Remerciements à cet ami des « Touristes des Alpes ».

* * * *

FOIRE DE SEPTEMBRE

Le Maire de Sisteron rappelle aux intéressés que la Foire de Septembre se tient régulièrement le Lundi après le 20, soit le 22 pour cette année, et non le Lundi après le 10 comme annoncé par erreur sur le calendrier des P. T. T.

* * * *

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Les contribuables sont prévenus que l'Inspecteur Central des Contributions Directes recevra Lundi 22 Septembre prochain de 9 heures à midi à la Mairie de Sisteron où il se tiendra à leur disposition pour recevoir leurs déclarations et réclamations et leur fournir tous renseignements utiles concernant les Contributions Directes.

* * * *

COMMUNIQUE

L'Inspection Académique des Basses-Alpes rappelle que l'examen du Brevet d'Etudes du Premier Cycle du Second Degré, 2me session 1958, aura lieu le 22 Septembre 1958 au Lycée de garçons de Digne.

L'appel se fera à 8 h. 10 très précises.

* * * *

RESULTAT D'ADJUDICATION

Le Lundi 1er Septembre a eu lieu à la Mairie de Sisteron, à 11 heures, en présence de M. Fauque, maire, assisté de Me Perrin et Marcel Lieutier, conseillers municipaux, et de M. Feid, agent technique des travaux de la ville, l'adjudication des Egoûts et de la Voirie des H. L. M.

Quatre adjudicataires avaient tenu de soumissionner et l'Entreprise Michel, de Sisteron, a été déclarée adjudicataire des travaux avec un rabais de 11 o/o sur un devis de 5.500.000 francs.

* * * *

OBSEQUES

Dimanche dernier, dans l'après-midi, ont eu lieu les obsèques de Mme Michel Gabert, femme de M. Michel Gabert, négociant, cours Melchior-Donnet.

Malgré les meilleurs soins qui lui ont été donnés, Mme Gabert est décédée à l'âge de 70 ans. La défunte a élevé une nombreuse famille.

L'inhumation a eu lieu aux Omergues dans le caveau de famille.

En cette circonstance, nous adressons à M. Gabert, à tous ses enfants, et à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

* * * *

CANTINE SCOLAIRE

Les parents qui ont des enfants fréquentant la Cantine Scolaire sont avisés qu'à partir du 1er Octobre, la partie du prix des repas payée par les parents est portée à 60 frs (au lieu de 40 frs).

Il est rappelé que les inscriptions à la cantine sont reçues tous les jours, sauf le Dimanche, par M. Tron, directeur de l'Ecole de garçons.

* * * *

REGISTRE DU COMMERCE

Il est rappelé que tous les commerçants immatriculés avant le 31 Décembre 1930, et dont le numéro est compris entre les nos 1 et 2.613 pour l'arrondissement de Digne, nos 1 et 657 pour l'arrondissement de Castellane, nos 1 et 500 pour l'arrondissement de Barcelonnette, nos 1 à 920 pour l'ancien arrondissement de Sisteron, doivent être réimmatriculés avant le 31 Octobre 1958.

Toutes les sociétés doivent également accomplir cette formalité dans ce même délai.

Il est souligné que les inscriptions des intéressés non régularisées en temps opportun deviendront caduques conformément à la loi.

Pour tous renseignements, s'adresser au Greffe du Tribunal de Digne pour les arrondissements ci-dessus visés et au Greffe du Tribunal de Commerce de Manosque pour l'arrondissement judiciaire de Forcalquier.

Lisez dans le numéro de Septembre de
SCIENCE ET VIE

Cigarette, une amie dangereuse.
Monstres, on en fabrique.
Lacq, une mer de soufre.
Coupe América, un milliard dans le vent.
Plantes médicinales, 10.000 t. par an.
Avion Atomique, le Nautilus volant.
Exploits TV, grâce à l'avion.
Préhistoire, l'école des fouilles.
Et un grand reportage aux Etats-Unis : « L'Amérique se réveille ».
En vente partout et à SCIENCE ET VIE, 5, rue de la Baume, Paris (8e).

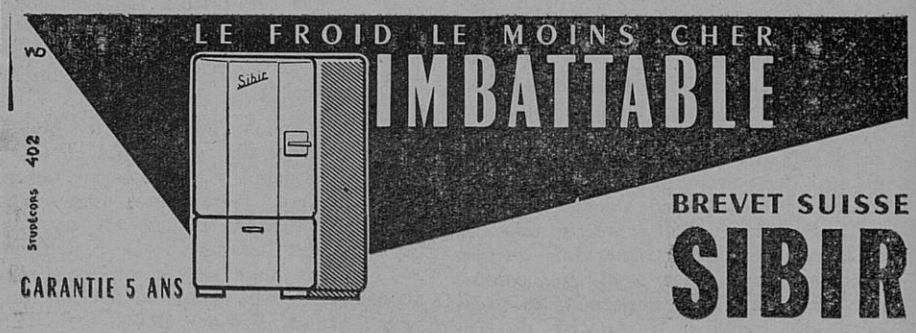
BIEN HABILLE
Faites confiance à la LAINE
MIEUX HABILLE
Faites confiance au TAILLEUR
Jean PASCAL
Tailleur Hommes et Dames
18, rue Droite (2me étage)
Draperies en exclusivité :
SPORTEX — SOLANA
— Des Prix — De la Qualité —

AUTOMOBILISTES, AGRICULTEURS
SOYEZ « FIN PRET »
DES AUJOURD'HUI, RENDEZ-VOUS à
AUTO-DURANCE - STATION MOBILOIL
Etablissements BARET
AVENUE de la LIBERATION — Tél. 44
Agence PEUGEOT — BERLIET
Tracteurs :
FERGUSON, MASSEY, HARRIS
Motoculteurs : STAUB
VENTE - ESSAIS - DEMONSTRATION
VEHICULES D'OCCASION
Réparations — Carrosserie — Peinture

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de
Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE

ECLAIRAGE
INCANDESCENT
FLUORESCENT
NEON
Toutes teintes
Tous dessins
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

La Maison Marceau BLANC
Les 4 Coins — SISTERON
informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.



RICHAUD Georges
Radio Diplômé — Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand choix Appareils T.S.F. et Téléviseurs - Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA — SCHNEIDER — GRAMMONT
Poste Piles - Secteurs TRANSISTORS, PIZON-BROS et MINICAPTE
Auto - Radio RADIOMATIC
Appareillage Electro - Ménager THERMOR
Machines à laver LINGEX-BONNET et LINCOLN
Réfrigérateurs SIBIR et BONNET
Vente de Disques, Tourne disques, Electrophones — Location Pik-Up
FACILITES DE PAIEMENT
Avant tout achat d'un Téléviseur comparez l'image SCHNEIDER

LA BELLE JARDINIERE
DEPOT TEINTURERIE FRAISSINET
DRAPS lavage et repassage 70 Chemises d'hommes, lavage et repas. 70
LIVRAISONS MARDI et VENDREDI

© VILLE DE SISTERON

GARDERIE MUNICIPALE

Pour permettre d'effectuer à l'école de garçons les travaux nécessaires à la rentrée des classes, les parents dont les enfants fréquentent la garderie municipale sont informés que celle-ci cessera de fonctionner à partir du 15 Septembre.

ARIANE SIMCA — SIMCA VESPA 400 — VEDETTE SIMCA

Paul ALBERT

Avenue de la Gare — SISTERON

Essais sans engagement de votre part de la voiture de votre choix

Atelier de Réparations

Machines outils — Outillage spécialisé

Cycles, Cyclomoteurs, Motos, Scooters toutes marques

Vente à crédit — Réparations assurées.

Petites Annonces

CHARPENTIERS BOIS qualifiés ou artisans sous-traitants demandés pour travaux neufs et réparations. Entreprise RUBAT Père à PONT DE CLAIX (Isère) Téléphone 41.

• • • •

CHERCHE A LOUER

Villa ou Appartement non meublé 4/5 pièces avec confort. S'adresser au bureau du journal.

• • • •

ON DEMANDE

A louer ou à acheter une Remise ou Local assez grand. S'adresser au bureau du journal.

• • • •

CONGES ANNUELS

La Pharmacie BŒUF-COMBAS sera fermée du 14 au 19 Septembre inclus.

AMATEURS DE BON CAFE

MENAGERES CAFETIERS

achetez vos Cafés, grain, moulu, à la

Torréfaction BOUCHET

30, rue Saunerie, SISTERON — Tél 120

CAFES BOUCHET

Parfum — Arome — Qualité

AVIS

Les bureaux de la Direction Départementale de la Santé sont transférés Avenue des Charrois, «Les Cytises», Digne.

• • • •

DON

M. Gallego Joseph a versé la somme de 10.000 francs à répartir comme suit : 2.000 frs pour le Goûter des Vieux, 1.000 frs pour le Sisteron-Vélo, 1.000 frs pour «Les Touristes des Alpes», 1.000 frs pour la Famille Sisteronnaise, 1.000 frs pour le Sou des Ecoles Laïques, 1.000 frs pour les Sapeurs-Pompiers, 1.000 frs comme argent de poche aux Vieillards de notre Hôpital-Hospice, 1.000 frs pour les Anciens Combattants et 1.000 frs pour la Société de Boules.

Nos remerciements à ce généreux donateur.

Hôtel du Rocher

SISTERON — Tél. 256 et 144

Tout Confort — Séjour Idéal

Jardin — Camping — Chasse — Pêche

OUVERT TOUTE LA NUIT

AU LIVRE D'OR DU SPORT MONDIAL

Les footballeurs Fontaine, Pelé, Didi, les nageurs Konrads, Gathecole, Christophe, les athlètes Elliott, Glenn Davis, A. Thomas, M. Bernard, font partie entre trente autres des champions inscrits au Livre d'Or qui constitue une des rubriques à suivre de SPORT-MONDIAL, le magazine mensuel du sport et de l'automobile, dont l'intérêt documentaire se complète ce mois-ci des tables de records d'athlétisme, du calendrier complet de la saison de football 1re et 2me division, de l'évocation de grandes minutes sportives. Ceci indépendamment de nombreux articles inédits sur le football (Reims : mission européenne) ; la boxe (comment retrouvera-t-on Halimi) ; l'athlétisme (un match Europe Amérique); l'automobile (Fangio désigne ses successeurs); le rallye de la tempérance (Mobilgas Economy Run); le cyclisme (Rivière, mais aussi Gaignard); etc... avec comme chaque mois les aventures pittoresques des Pieds Nickelés et les résultats.

SPORT-MONDIAL, en vente partout 100 frs ou envoi contre 105 frs en timbres : SPORT-MONDIAL, 12, rue Chapon, Paris (3e). Etranger et Union Française : 110 frs français.

TAXI de jour et de nuit Toutes distances

Raoul MEVOLHON

Bar Moderne SISTERON

Tél 204 et 152

MON JARDIN ET MA MAISON

« Pour votre jardin voici le secret de la réussite ». Dans cet article, M. A. Leroy expose l'absolue nécessité de la connaissance du sol pour obtenir de bons résultats. Ainsi toutes les personnes qui s'étonnent qu'une plante magnifique vue chez des amis dépérit dans leur jardin, auront l'explication de leurs déboires. En effet il est indispensable de connaître le degré d'acidité de la terre (pH) pour adapter les plantes au terrain et obtenir un jardin florissant.

Dans son numéro de Septembre MON JARDIN ET MA MAISON offre absolument gratuitement à tous ses abonnés de faire l'examen de la terre de leur jardin.

72 pages dont 8 en couleurs.

En vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris (16e). (joindre 200 frs en timbres).

Pour assurer votre bonheur,

et la sécurité de vos enfants

Oui

C-1

Conord l'a étudié pour vous

Seul ce nouveau réfrigérateur renferme TOUS les perfectionnements que vous attendiez

GAMME CONORD 58 : 120, 148 ET 200 LITRES

Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON

CONORD vous offre tout l'équipement de base d'un foyer moderne

MODERNE STATION-SERVICE MOBIL

DE SAINTE-URSULE

A. RANQUE — SISTERON

ESSENCE HUILE

LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE

Toutes Marques

1927 — déjà le 1er ! — 29 ANS D'ANTÉRIORITÉ TECHNIQUE

Grâce à cette antériorité technique et à des perfectionnements constants, FRIGECO aujourd'hui encore reste...

Dès 1927, Frigeco (G. E. Co) présenta en France les premiers réfrigérateurs équipés de moteurs-compresseurs hermétiques, ce qui constituait alors un progrès sensationnel

1958

toujours le 1er !

FRIGÉCO

LE RÉFRIGÉRATEUR DE QUALITÉ

FACILITE DE PAIEMENT

RANUCCI 25, Rue Saunerie — SISTERON

ARMES — ELECTRICITE — INSTALLATION «NEON»

200 Kgs de charge !
75 Kms à l'heure !
2 litres aux 100 Kms !
Stabilité parfaite !
12 à 15 mois de crédit !
Baisse de 6.000 !

...Franchement, peut-on rêver mieux que **Lambretta**

Roger Roy

A. BRUN

Agent Général

Tél. 26 et 126 — SISTERON

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure

Pierre MÉNARDO

Tailleur Hommes et Dames

54, Rue Droite — SISTERON

Draperies françaises et anglaises

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE

R. CAFFIN

Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

TAXI GALVEZ

s'adresser

BAR DU COMMERCE

WEILL

toujours élégante avec **WEILL**

même sous la pluie avec *Flic-Flac*

EN VENTE à la Maison

ÉVELYNE

13, rue de Provence

SISTERON

Faites votre provision de charbon en été

PASSEZ VOS COMMANDES DES A PRESENT

C'est plus sûr

E. JOUVE Avenue de la Libération Tél. 43 — SISTERON

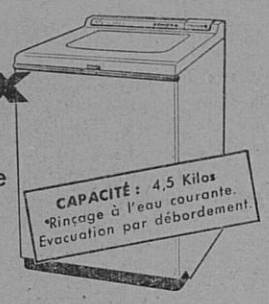
CHARBONS DE TOUTES QUALITES

LES NOUVEAUX TÉLÉVISEURS **PHILIPS.** sont en vente chez :

M. SCALA, Rue de Provence, SISTERON — Télé 197

© VILLE DE SISTERON

Votre
Vestalux
lave comme vous
elle **ménage** votre linge



Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON

CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

AVANT TOUT ACHAT POUR VOS MEUBLES
VOYEZ LA FABRIQUE
Aux Meubles Sisteronnais
57, rue Droite, 57 Tél 93
La Maison de confiance la mieux placée de la région à votre service
AMEUBLEMENT COMPLET
Notre Chambre réclame, malgré la hausse toujours au prix de 55.000 frs (un cadeau)
SALLE A MANGER
UNE SIMPLE VISITE VOUS CONVAINCRA
Grande facilité de paiement. Ne pas confondre, toujours la bonne adresse
57, RUE DROITE, 57
LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

NOUVELLE REGLEMENTATION APPLICABLE AUX CYCLES CYCLOMOTEURS, VELOMOTEURS ET REMORQUES

Depuis le 1er Juillet tous les cycles, cyclomoteurs, vélomoteurs et leurs remorques doivent être équipés de nouveaux dispositifs réfléchissants (catadioptres). Ceux-ci portent l'inscription «V» suivie d'un numéro d'homologation supérieur à 300. Ils se distinguent de ceux antérieurement utilisés, catégorie C, qui ne sont plus règlementaires.

Cette modification découle de l'application des dispositions de l'arrêté du 8 Août 1956, paru au «Journal Officiel» du 31 Août 1956.

Chaque nuit deux usagers des «deux roues» sont tués, quarante blessés. Un grand nombre de ces accidents est provoqué par la mauvaise signalisation de ces véhicules.

La Prévention Routière, déjà, a lancé le slogan «Cyclistes, Cyclomotoristes, Vélomotoristes, votre vie tient à un fil : celui de votre feu rouge».

C'est afin de palier le mauvais fonctionnement accidentel du feu rouge que les catadioptres ont été imposés. Les nouveaux catadioptres étant plus lumineux que les anciens assurent une meilleure sécurité.

L'arrêté est exécutoire depuis le 1er Juillet. Les «deux roues» démunis du nouveau catadioptre se trouvent donc en contravention.

COMMUNE DE PEIPIN

LOTISSEMENT DE SAINT-PIERRE

Avis d'enquête

PREALABLE A LA DECLARATION D'UTILITE PUBLIQUE

Le public est prévenu qu'en exécution de l'art. 3884 du décret-loi du 3 Août 1935 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et conformément au décret du 2 Mai 1936 portant règlement d'administration publique relatif à la procédure d'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique, une enquête sera ouverte à la Mairie de la Commune de PEIPIN, pendant 10 jours pleins et consécutifs, du 15 au 24 Septembre inclusivement, au sujet de l'aménagement d'un lotissement au quartier dit de St-Pierre dans la Commune de PEIPIN.

A l'expiration du délai de 10 jours sus-indiqué, un commissaire enquêteur désigné à cet effet, recevra à la Mairie précitée, pendant 3 jours pleins et concutifs, du 25 au 27 Septembre inclusivement, de 8 heures à 18 heures, dimanche et jours fériés exceptés, les observations qui pourraient être présentées sur le dit projet.

Ces observations seront consignées sur un registre signé et paraphé par le commissaire enquêteur.

Après ladite enquête, il sera procédé, s'il y a lieu, à l'accomplissement des autres formalités pour arriver à la réalisation du projet dont il s'agit.

LE GENERAL DE GAULLE
PLACE DE LA REPUBLIQUE
voir ce reportage historique dans

PARIS-MATCH

avec la vie privée de la politique : le Referendum.

Dans le même numéro :

Le câble de Raymond Cartier : Formose, la menace chinoise sur Quemoy.

Le triomphe de Brigitte Bardot au Festival de Venise.

Et toute l'actualité de la semaine.

ETAT-CIVIL

du 5 au 11 Septembre 1958

Naissances : Sylvie Ginette Paulette Louise Thélène. — José Maria Victor Guturrez. — Evelyne Anny Paulette Alphonse.

Publications de Mariages : Marcel Henri Yves Brunel, étudiant, domicilié à Valbelle, et Anne-Marie Andrée Augustine Blanc, maîtresse d'internat, domiciliée à Sisteron. — Jean Manuel Désiré Alcazar, chef de poste d'usine, domicilié à Bevons et Simone Louisette Rome, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Ricardo Bou Lucas, ouvrier agricole et Domitila Lopez, femme de chambre, domiciliés à Sisteron.

Mariages : Lionello Lelli, menuisier, et Guilia Calegari, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Robert Marcel Laurent Derupty, employé SNCF, domicilié à Revest-St-Martin, et Arlette Andrée Juliette Bonaity, institutrice, domiciliée à Sisteron. — René Emile Lestrat, conducteur des travaux, domicilié à Mirmande, en résidence à Sisteron, et Lucienne Maria Chevaly, lingère, domiciliée à Sisteron.

Décès : Marie Augusta Borel, épouse Gabert, 70 ans, Cours Melchior-Donnet.

REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame Emile NAL, leurs enfants, parents et alliés, très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de leur petite ANDREE chérie, prient toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil de trouver ici l'expression de leurs remerciements émus.

REMERCIEMENTS
AVIS DE MESSE

Monsieur Michel GABERT, ses enfants et la famille, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Madame Augusta GABERT

et vous informent que la messe de sortie de deuil aura lieu en l'Eglise-Cathédrale de Sisteron, le Mardi 16 Septembre 1958, à 9 heures 30.

OBJECTIF LUNE
ATTEINT CETTE ANNEE !

1958 verra l'évènement le plus formidable de l'histoire. Les hommes enverront une fusée dans la Lune ! C'est ce que pronostiquent les experts les plus autorisés du monde entier.

A l'image d'un prodigieux roman d'aventures, Jacques Bergeal révèle dans le numéro de Septembre de TOUT SAVOIR, les péripéties sensationnelles du match que continuent de se livrer, dans le secret, les U.S.A. et l'U.R.S.S. pour être les premiers à conquérir la Lune, base stratégique et moyen de propagande politique.

TOUT SAVOIR prévoit et décrit les bouleversements techniques qui surviendront, à brève échéance, après ce sensationnel exploit scientifique.

112 pages de texte. 200 photos. Toute la vie du monde par le texte et par l'image. TOUT SAVOIR est en vente partout. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 120 frs en timbres).

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

POISSONNERIE DES ARCADES
Télé 273
SISTERON
Truites vivantes
Ecrevisses Langoustes
Coquillages Poisson congelé
LA FRAICHEUR DE LA MER
AU PIED DE LA CITADELLE

Renseignez-vous avant de choisir
Achetez les plus beaux meubles
aux meilleurs prix
à la **FABRIQUE BOUISSON**
10, Rue Saunerie, SISTERON
Ameublement général - Choix incomparable
Une seule visite vous convaincra
Ne pas confondre ; bien s'adresser
MEUBLES BOUISSON
10, Rue Saunerie, SISTERON

DEPOT
TEINTURERIE — DEGRAISSAGE
chez
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

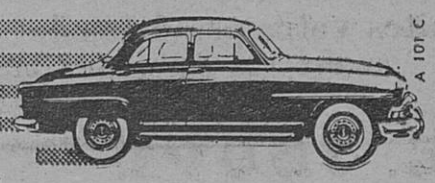
Auto-Ecole MIR
Les Arcades — SISTERON — Tél. 247
45 années de pratique
seule agréée pour vous préparer
et vous présenter avec succès
à l'examen du Permis de Conduire.

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER

TOUTES les plus Grandes Marques
PEUGEOT MOTOCONFORT
MAGNAT-DEBON
MONET-ET-GOYON
Toute la gamme des cycles Peugeot BB
Nouvelles MOBYLETTES à 36.000 frs (taxes payées)
Scooters STANDART 125 cm3, 3 vit. 120.000 francs
Machine à Coudre OMNIA de St-Etienne
Agent :
Ch. FÉRAUD
Rue Droite — SISTERON

AGENCE L'ABEILLE
Assurances de toute nature
ALIBERT
Rue de Provence — SISTERON

DÈS MAINTENANT, ESSAYEZ LE NOUVEAU MODÈLE ARONDE
la **Monthery**



A. BRUN — Concessionnaire — SISTERON

© VILLE DE SISTERON